

DIARI

CREATED BY

Mariano Di Nardo | Simona Ercolani | Angelo Pastore

EPISODE 2.13

"Episode #13"

The group plans how to take revenge on Sara, Katia and Roby. Giulio opens up to Monica, while Pietro forgets a key date that makes him reflect on Isa.

WRITTEN BY:

Simona Ercolani | Livia Cruciani | Mariano Di Nardo | Maria Sole Limodio

DIRECTED BY:

Alessandro Celli

ORIGINAL BROADCAST:

December 6, 2023



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

DI4RI is a Netflix Original Series

EPISODE CAST

Andrea Arru	...	Pietro
Flavia Leone	...	Livia
Sofia Nicolini	...	Isabel
Liam Nicolosi	...	Giulio
Biagio Venditti	...	Daniele
Pietro Sparvoli	...	Mirko
Francesca La Cava	...	Arianna
Frederica Franzellitti	...	Monica
Emily Shaqiri	...	Katia
Fiamma Parente	...	Bianca
Lorenzo Nicolò	...	Silverio
Ismaelchrist Carlotti	...	Manuel
Gabriele Taurisano	...	Roby
Martina Frosini	...	Sara
Kevin Castillo	...	Kevin Mad Dogs
Matteo Uboldi	...	Emanuele X-Mob
Andrej De Guia	...	Carlo X-Mob
Barbara De Benedictis	...	Nina X-Mob
Edoardo Giorgio Calamici	...	Luca
Matteo Bramato	...	Giudice 1
Marco Bramato	...	Giudice 2
Viola Sartoretto	...	Emma
Gianluigi Calvani	...	Prof. Inglese
Stella Rotondaro	...	Prof. Matematica
Daniela Vitullo	...	Prof. Italiano
Robert Madison	...	Prof. Educazione Fisica
Alessandro Procoli	...	Preside
Danila Stalteri	...	Caterina
Sara Zanier	...	Mamma Pietro
Luca Scapparone	...	Papà Pietro
Francesco Simon	...	Papà Giulio
Chiara Ricci	...	Mamma Livia
Marina Paterna	...	Mamma Katia

1

00:00:12,960 --> 00:00:14,960
[upbeat pop music playing]

2

00:00:15,600 --> 00:00:18,000
"G. GALILEI" MIDDLE SCHOOL
MARINA GRANDE

3

00:00:19,880 --> 00:00:22,800
Great, Giulio.
You answered all the questions well.

4

00:00:22,880 --> 00:00:25,720
-But you forgot one date.
-Which one?

5

00:00:25,800 --> 00:00:27,960
-The beginning of the First World War.
-Right.

6

00:00:28,640 --> 00:00:31,400
-Well, that's easy.
-Well? Come on!

7

00:00:32,880 --> 00:00:34,960
-Don't! Are you trying to cheat!
-[laughs]

8

00:00:35,040 --> 00:00:36,280
I'm not cheating!

9

00:00:36,360 --> 00:00:37,400
What's that?

10

00:00:38,120 --> 00:00:39,560
-Come on, Giulio!
-Giulio!

11

00:00:39,640 --> 00:00:40,880

[Bianca laughs]

12

00:00:40,960 --> 00:00:42,600

They won't let you peek on the exam.

13

00:00:42,680 --> 00:00:45,200

-Right, but I know the answer.

-[Arianna] Go on.

14

00:00:47,200 --> 00:00:48,600

First World War...

15

00:00:50,160 --> 00:00:55,680

The First World War began

on July 28, 1914.

16

00:00:56,280 --> 00:00:57,560

-Eh! Bravo, Giulio.

-Bravo!

17

00:00:57,640 --> 00:00:59,000

-[Daniele] Amazing.

-Amazing!

18

00:00:59,080 --> 00:01:00,400

[woman] Good morning, guys.

19

00:01:01,000 --> 00:01:02,480

Look what I have!

20

00:01:02,560 --> 00:01:04,360

It came straight from Paris.

21

00:01:04,440 --> 00:01:05,720

[Giulio] Thanks, Fabiana!

22

00:01:07,760 --> 00:01:08,760
Who sent them?

23

00:01:09,520 --> 00:01:10,600
The students from 3A.

24

00:01:11,200 --> 00:01:13,760
How nice of them to think of you
on the school trip, huh?

25

00:01:14,360 --> 00:01:16,360
-[Giulio] French mail's fast.
-[Daniele] Let me see.

26

00:01:16,440 --> 00:01:18,120
-[Bianca] Incredible...
-[Arianna] Wait.

27

00:01:18,200 --> 00:01:19,920
-[Daniele] You're kidding.
-[Arianna] No.

28

00:01:20,000 --> 00:01:22,000
[Giulio] "You're the only one missing."

29

00:01:22,520 --> 00:01:23,800
Well, this is too much.

30

00:01:24,480 --> 00:01:26,800
"Too bad we weren't here together."

31

00:01:27,880 --> 00:01:29,160
Who do they think they are?

32

00:01:30,520 --> 00:01:31,720

ROBY FOR PIETRO

33

00:01:31,800 --> 00:01:33,760
"Ari, we miss you very much."

34

00:01:33,840 --> 00:01:35,480
-[Daniele] No way!
-They're the worst!

35

00:01:36,120 --> 00:01:37,960
"We are right here, et vous?"

36

00:01:38,360 --> 00:01:39,800
-[Monica] They're so nice.
-"Et vous"?

37

00:01:39,880 --> 00:01:41,120
Sara also knows French, huh?

38

00:01:41,200 --> 00:01:43,960
"Shopping on the Champs-Élysées
is priceless."

39

00:01:44,040 --> 00:01:45,680
No way this is from 3A.

40

00:01:46,480 --> 00:01:48,920
These are all signed
by Katia, Sara and Roby.

41

00:01:49,880 --> 00:01:52,520
-[sighs] I can't believe it.
-[Pietro] Can't wait till they're back.

42

00:01:52,600 --> 00:01:54,760
-[school bell rings]
-[Arianna] That's crazy, guys.

43

00:01:54,840 --> 00:01:55,920
[Isabel] What a joke.

44

00:01:58,920 --> 00:02:00,880
Are you thinking what I'm thinking?

45

00:02:00,960 --> 00:02:02,280
Of course I am.

46

00:02:03,080 --> 00:02:04,840
They won't get away with this.

47

00:02:05,960 --> 00:02:07,240
They'll pay for it.

48

00:02:07,320 --> 00:02:09,320
[theme music playing]

49

00:02:11,240 --> 00:02:12,520
♪ Ooh, oh, oh ♪

50

00:02:13,800 --> 00:02:17,000
[in Italian]
♪ Colorful graffiti among broken glasses ♪

51

00:02:17,080 --> 00:02:20,280
♪ And running uphill
But drying our eyes ♪

52

00:02:20,360 --> 00:02:23,320
♪ You said it's over
And now my life is dark ♪

53

00:02:23,400 --> 00:02:26,120
♪ It's mid-July

But winter's dampened all my spark ♪

54

00:02:26,200 --> 00:02:29,200

♪ Pick me up

And take me back to the beach ♪

55

00:02:29,280 --> 00:02:32,480

♪ Our sandcastle we shall reach ♪

56

00:02:32,560 --> 00:02:35,400

♪ Of laughter and caresses

Do you remember me? ♪

57

00:02:35,480 --> 00:02:38,200

♪ Come on

A relationship like this can't end ♪

58

00:02:38,280 --> 00:02:41,280

♪ We wrote about it

In our diaries, oh, oh ♪

59

00:02:41,360 --> 00:02:44,400

♪ We even shouted it out to the sky

Oh, oh ♪

60

00:02:44,480 --> 00:02:46,920

♪ I draw a pastel-colored heart ♪

61

00:02:47,000 --> 00:02:51,160

♪ And we go back inside our sandcastle ♪

62

00:02:51,240 --> 00:02:52,960

DIARIES

63

00:02:56,320 --> 00:02:59,040

JUNE

- 1 WEEK TILL THE EXAM

64

00:03:02,040 --> 00:03:03,760
MONDAY

65

00:03:04,360 --> 00:03:05,640
They're gonna regret it!

66

00:03:06,360 --> 00:03:07,760
I hate them!

67

00:03:07,840 --> 00:03:10,800
Yeah, this postcard thing,
it's gone too far.

68

00:03:10,880 --> 00:03:13,560
[scoffs] We need to settle the score.

69

00:03:16,000 --> 00:03:17,480
Glue on their chairs?

70

00:03:17,560 --> 00:03:19,880
Mm, no. Kinda too basic.

71

00:03:20,920 --> 00:03:23,240
No, that's so cool. Make it go faster!

72

00:03:23,320 --> 00:03:25,120
Be careful, brake.

73

00:03:25,200 --> 00:03:27,400
-This thing is pretty fast!
-[Bianca] Totally!

74

00:03:27,480 --> 00:03:29,760
-Grandpa's concoction!
-No.

75

00:03:29,840 --> 00:03:31,960
We need something new.

76

00:03:32,040 --> 00:03:33,040
Something that...

77

00:03:33,120 --> 00:03:35,520
[whispers] Hey, Giulio, Pietro, come here.

78

00:03:35,600 --> 00:03:37,520
Something we're sure they'll never forget.

79

00:03:38,040 --> 00:03:39,920
-[scooter whirring]
-[Bianca chuckles]

80

00:03:40,760 --> 00:03:42,080
[Pietro] What's goin' on?

81

00:03:43,000 --> 00:03:45,520
-Voilà!
-[Isabel] They just delivered them.

82

00:03:46,200 --> 00:03:50,040
Yeah, apparently the school is
organizing safe driving courses,

83

00:03:50,120 --> 00:03:52,320
but only for those who are 14.

84

00:03:52,400 --> 00:03:55,120
-You have to try, they're super cool.
-Come on, guys!

85

00:03:55,200 --> 00:03:57,320

-We'll get caught here.
-Driving courses?

86

00:03:57,920 --> 00:03:59,680
With these... we should do races.

87

00:04:00,880 --> 00:04:02,040
Did you say races?

88

00:04:02,560 --> 00:04:03,400
Yeah, why?

89

00:04:04,920 --> 00:04:06,280
Pac is a genius!

90

00:04:06,920 --> 00:04:08,960
-Brilliant.
-[pop music playing]

91

00:04:09,040 --> 00:04:10,640
I have a plan, so listen up.

92

00:04:10,720 --> 00:04:13,440
These scooters are the perfect bait
for people in 3A.

93

00:04:19,080 --> 00:04:20,280
TUESDAY

94

00:04:28,560 --> 00:04:30,240
-Okay.
-Hi.

95

00:04:31,960 --> 00:04:35,520
What do you want? Have you come
to thank us for the postcards?

96

00:04:36,640 --> 00:04:39,800
-Did you read the news on the school web?
-What news?

97

00:04:39,880 --> 00:04:42,640
-The safe driving courses.
-With electric scooters?

98

00:04:42,720 --> 00:04:46,080
Whatever, it's child stuff. Only you guys
from Marina Piccola can't drive them.

99

00:04:46,160 --> 00:04:48,600
Yes, in Marina Piccola,
you've never seen one.

100

00:04:48,680 --> 00:04:49,800
Are you finished?

101

00:04:50,440 --> 00:04:52,920
-We didn't come to argue.
-Why are you here, then?

102

00:04:53,000 --> 00:04:55,280
-We want to propose a race.
-Here, at school.

103

00:04:55,360 --> 00:04:57,840
Yeah, sure,
so the principal can fail us all?

104

00:04:57,920 --> 00:05:00,200
No, he won't suspect anything.

105

00:05:00,280 --> 00:05:03,640
Because we'll do it at night,
when no one's around.

106

00:05:03,720 --> 00:05:05,760

Have you gone crazy?

How are we getting in?

107

00:05:05,840 --> 00:05:08,760

So many questions. Whatever.

They're spooked, you were right.

108

00:05:08,840 --> 00:05:09,800

Let's go.

109

00:05:11,920 --> 00:05:12,960

No, wait a minute.

110

00:05:13,560 --> 00:05:17,160

You just have to let us know when,
and we'll be there.

111

00:05:17,240 --> 00:05:18,800

Second to last day of school.

112

00:05:19,400 --> 00:05:21,440

-Thursday, 9:00 p.m.

-Okay.

113

00:05:22,320 --> 00:05:24,080

I'm sure we're gonna have some fun.

114

00:05:24,160 --> 00:05:25,960

[school bell rings]

115

00:05:31,520 --> 00:05:34,480

[Giulio] Now we have to figure out
how to get into school.

116

00:05:34,560 --> 00:05:36,000
You have to figure it out.

117
00:05:36,600 --> 00:05:37,560
Wait, me?

118
00:05:39,280 --> 00:05:43,960
[teacher] Modal verbs are used to express
the probability of an event occurring.

119
00:05:44,040 --> 00:05:46,440
Like the probability
I'll fall asleep right now.

120
00:05:46,520 --> 00:05:47,520
[teacher] ...uncertainty...

121
00:05:47,600 --> 00:05:51,080
Why do we need to study verbs
if we're done with school?

122
00:05:51,160 --> 00:05:54,080
-Well, before you fall asleep...
-[teacher] ...language giving us the tools...

123
00:05:54,160 --> 00:05:56,560
I've been thinking about the math test
for a week.

124
00:05:56,640 --> 00:05:58,160
[teacher] ...subtlety and precision.

125
00:05:58,240 --> 00:06:01,520
And I've come to the conclusion
it's impossible I messed up so bad.

126
00:06:01,600 --> 00:06:03,040

[teacher] ...an action occurs.

127

00:06:03,200 --> 00:06:06,320
-Understanding how they are used...
-But you saw it. It was your test.

128

00:06:06,400 --> 00:06:07,960
That's exactly the point,

129

00:06:08,040 --> 00:06:10,720
it wasn't mine.
Someone here must have switched it.

130

00:06:11,240 --> 00:06:12,800
[teacher] ...may, might...

131

00:06:12,880 --> 00:06:14,080
This is getting bad.

132

00:06:14,600 --> 00:06:17,520
-Actually, pretty bad.
-[teacher] And also must...

133

00:06:17,600 --> 00:06:21,880
-And I also think I know who did it.
-[teacher] ...ought to, shall and should.

134

00:06:21,960 --> 00:06:23,840
-Look.
-[teacher] Pay particular attention...

135

00:06:23,920 --> 00:06:27,160
It's the ranking of the winners
of the scholarship to study abroad.

136

00:06:27,240 --> 00:06:30,440
-[teacher] ...these words have an impact...

-Look who's in the top three?

137

00:06:30,520 --> 00:06:32,840

-[Giulio] Bianca.

-[teacher] ...how our communication lands.

138

00:06:32,920 --> 00:06:34,040

[Monica] I'm sure it was her.

139

00:06:34,120 --> 00:06:36,800

[teacher] I would like some of you
to give an example.

140

00:06:36,880 --> 00:06:39,280

Who wants to?

Who wants to give an example?

141

00:06:39,360 --> 00:06:40,600

Yes, Bianca.

142

00:06:40,720 --> 00:06:44,760

Um, I will be on holiday
in London this summer.

143

00:06:44,840 --> 00:06:47,960

Very good. You say so
because you're sure of this, right?

144

00:06:48,040 --> 00:06:50,560

I know you won the scholarship.
Congratulations.

145

00:06:51,080 --> 00:06:54,680

Guys, let's congratulate our classmate
who got the scholarship.

146

00:06:55,280 --> 00:06:57,640

Third place in the whole school.
A round of applause.

147

00:06:57,720 --> 00:06:59,560

-[Daniele] Good job!

-[Pietro] Good job, Bianca!

148

00:07:02,920 --> 00:07:07,080

-[teacher] So, then, to continue..
-Coincidentally, my average dropped.

149

00:07:07,680 --> 00:07:10,000

-[teacher] Will means willingness.

-She won the scholarship.

150

00:07:10,080 --> 00:07:11,520

-[teacher] Not certainty.

-It was her.

151

00:07:11,600 --> 00:07:12,520

[banging]

152

00:07:13,640 --> 00:07:15,760

Monica and Giulio,
if you don't keep quiet,

153

00:07:15,840 --> 00:07:17,880

I will give you an F on the final exam.

154

00:07:17,960 --> 00:07:19,920

This is not willingness, it is certainty.

155

00:07:21,320 --> 00:07:23,320

[upbeat music playing]

156

00:07:25,960 --> 00:07:30,920

PIETRO: GIULIO, DID YOU FIND A WAY

TO GET IN THE SCHOOL ON THURSDAY NIGHT?

157

00:07:36,960 --> 00:07:38,400
[phone chimes]

158

00:07:39,880 --> 00:07:43,000
We could glide with an umbrella
over the school's roof.

159

00:07:43,080 --> 00:07:46,760
Or we could use
telekinesis to retrieve the keys.

160

00:07:46,840 --> 00:07:47,920
What do you think?

161

00:07:50,120 --> 00:07:51,520
-Sorry!
-Hey.

162

00:07:52,640 --> 00:07:53,920
Sorry for the delay.

163

00:07:54,480 --> 00:07:56,200
What, you apologize with a gift?

164

00:07:56,760 --> 00:07:58,560
You're just five minutes late.

165

00:07:58,640 --> 00:08:01,040
Actually, the present
is for another reason.

166

00:08:02,160 --> 00:08:03,680
Guess what day it is today?

167

00:08:06,160 --> 00:08:08,560
I don't know. What day is today?

168
00:08:09,840 --> 00:08:10,680
It's Tuesday?

169
00:08:10,760 --> 00:08:11,960
[chuckles]

170
00:08:12,760 --> 00:08:14,560
Okay, I'm gonna tell you.

171
00:08:14,640 --> 00:08:16,880
It's four months
since we became a couple.

172
00:08:19,000 --> 00:08:21,560
-It's... already four months?
-Yes.

173
00:08:21,640 --> 00:08:23,040
-[emotional music playing]
-[winces]

174
00:08:23,120 --> 00:08:25,960
Really, I'm sorry, Isa, I forgot it.

175
00:08:26,040 --> 00:08:29,800
With this whole challenge thing
with Roby, I forgot everything.

176
00:08:30,640 --> 00:08:31,880
I'm so sorry.

177
00:08:32,840 --> 00:08:34,760
If she's upset, she's right.

178

00:08:35,800 --> 00:08:36,680
Go, open it!

179

00:08:46,440 --> 00:08:50,560
I know we weren't yet a couple,
but for me, that day everything started.

180

00:08:51,960 --> 00:08:54,280
[Pietro] It's beautiful, thank you.

181

00:08:54,360 --> 00:08:55,800
"Thank you"? That's it?

182

00:08:57,880 --> 00:08:59,880
[music swells]

183

00:09:01,720 --> 00:09:04,720
WEDNESDAY

184

00:09:07,600 --> 00:09:09,560
[Pietro] I'm very comfortable with Isa.

185

00:09:09,640 --> 00:09:11,440
She's much more than a crush.

186

00:09:12,280 --> 00:09:16,560
But then... why did she remember
our monthiversary and I did not?

187

00:09:17,080 --> 00:09:20,760
Is it normal that I feel this anxiety
when everything seems perfect?

188

00:09:26,720 --> 00:09:29,400
[Giulio]
There's only one way to get into school.

189

00:09:30,440 --> 00:09:31,280

The keys.

190

00:09:31,920 --> 00:09:35,800

And the only person who has the keys
who is not the principal is Fabiana.

191

00:09:36,400 --> 00:09:38,240

She opens the school in the morning.

192

00:09:38,320 --> 00:09:39,800

Hey Pietro, are you there?

193

00:09:40,960 --> 00:09:44,000

-Are you having second thoughts now?
-Are you joking?

194

00:09:44,760 --> 00:09:47,120

Teaching a lesson
to the guys of Marina Grande

195

00:09:47,200 --> 00:09:49,200

is the only thing I'm sure about now.

196

00:09:51,240 --> 00:09:52,640

But anyway...

197

00:09:53,640 --> 00:09:54,680

What happened?

198

00:09:54,760 --> 00:09:56,480

I forgot my four monthiversary
with Isabel.

199

00:09:56,560 --> 00:09:57,760

How's it possible?

200

00:09:59,040 --> 00:10:00,680
You know I'm not good at these things.

201

00:10:00,760 --> 00:10:02,480
I mean, how's it possible to remember?

202

00:10:03,920 --> 00:10:06,840
What is a monthiversary?
It's not like a birthday!

203

00:10:08,000 --> 00:10:10,320
I remember when
it happened to me with Arianna.

204

00:10:10,400 --> 00:10:12,080
She didn't talk to me for three days.

205

00:10:12,160 --> 00:10:14,160
But Isa didn't even get upset.

206

00:10:14,240 --> 00:10:15,360
[school bell rings]

207

00:10:15,440 --> 00:10:16,760
See? You're lucky.

208

00:10:19,080 --> 00:10:20,520
Pietro, wait, wait.

209

00:10:21,040 --> 00:10:22,720
We have other things to figure out.

210

00:10:22,800 --> 00:10:23,680
The keys.

211

00:10:24,640 --> 00:10:26,640
We need to have an idea.

212

00:10:32,560 --> 00:10:33,560
[Pietro] What is it?

213

00:10:33,640 --> 00:10:36,280
It's clear you've never
done pranks on the phone.

214

00:10:36,360 --> 00:10:40,200
With this app, you can make a call
with the voice of anyone you want.

215

00:10:40,920 --> 00:10:43,280
Just record the principal's voice,

216

00:10:43,920 --> 00:10:45,840
and make a strategic call to Fabiana.

217

00:10:46,800 --> 00:10:48,960
[chuckles] You're totally crazy, man.

218

00:10:49,040 --> 00:10:51,600
Or, I'm a genius. [chuckles]

219

00:10:56,800 --> 00:11:00,040
MANUEL: TALK TO YOU AT BREAK?
LET ME KNOW WHEN YOU'RE FREE

220

00:11:00,120 --> 00:11:01,480
[sighs]

221

00:11:01,560 --> 00:11:03,560
[tender music playing]

222

00:11:07,960 --> 00:11:08,800

[Monica] Hey.

223

00:11:11,320 --> 00:11:13,760

Don't you usually talk to Manuel
right about now?

224

00:11:13,840 --> 00:11:16,480

See? Even you know when he calls me.

225

00:11:16,560 --> 00:11:19,040

Okay, but that's how
relationships work in the distance.

226

00:11:19,640 --> 00:11:21,960

Yes, but... It's not that.

227

00:11:22,560 --> 00:11:23,680

What's wrong?

228

00:11:24,680 --> 00:11:26,400

It's just that he's a bit..

229

00:11:26,480 --> 00:11:27,640

[sighs]

230

00:11:28,240 --> 00:11:31,200

You know... he always does the right thing.

231

00:11:31,280 --> 00:11:33,720

I'm sad? He comforts me.

232

00:11:34,200 --> 00:11:36,160

-I miss him? He sends flowers.

-The number?

233

00:11:36,240 --> 00:11:37,480

-Or a message.

-Wait, what is it?

234

00:11:37,560 --> 00:11:41,320

He always calls me exactly
at the same time, to not bother me.

235

00:11:42,000 --> 00:11:44,240

He... he's a bit too predictable.

236

00:11:45,720 --> 00:11:48,240

He is a bit... too perfect.

237

00:11:48,320 --> 00:11:49,360

Yeah.

238

00:11:49,440 --> 00:11:52,560

He's got straight A's in every class,
always does what's right.

239

00:11:52,640 --> 00:11:54,400

He's got superpowers, this Manuel.

240

00:11:55,200 --> 00:11:56,680

It's that sometimes I wish...

241

00:11:57,680 --> 00:11:59,760

-More chaos?

-Exactly!

242

00:12:00,280 --> 00:12:04,440

It's normal to have doubts about a person.
The truth is that nobody's perfect.

243

00:12:04,520 --> 00:12:06,360
-Except for Manuel.
-[phone vibrates]

244
00:12:07,640 --> 00:12:09,600
-Unknown.
-[Isabel] Answer.

245
00:12:11,600 --> 00:12:12,800
-Hello?
-Monica Piovani?

246
00:12:12,880 --> 00:12:14,920
-Good morning, this is the principal.
-Mr. Principal?

247
00:12:16,400 --> 00:12:18,080
Excuse me, why are you calling me?

248
00:12:18,160 --> 00:12:20,120
[Giulio] Because you have the final exams.

249
00:12:20,200 --> 00:12:22,440
Yes, I know about the final exams.

250
00:12:22,520 --> 00:12:24,560
But why are you calling me, sorry?

251
00:12:24,640 --> 00:12:26,600
-[whirring]
-Because it's not the principal.

252
00:12:27,840 --> 00:12:30,160
No way! Is it you?

253
00:12:30,240 --> 00:12:32,160
[both chuckling]

254

00:12:32,240 --> 00:12:34,360
As usual, you don't have any limits!

255

00:12:34,440 --> 00:12:36,440
Come on, it's just a joke!

256

00:12:37,040 --> 00:12:40,680
[sighs] Listen, as far as I'm concerned,
you can find another desk mate, okay?

257

00:12:40,760 --> 00:12:42,480
-Ooh...
-What do you mean?

258

00:12:42,560 --> 00:12:45,160
No, Mon! It was a joke!

259

00:12:45,240 --> 00:12:46,800
-A joke...
-What are you doing?

260

00:12:46,880 --> 00:12:49,440
-[Monica] I'm moving your things.
-What are you doing?

261

00:12:49,520 --> 00:12:51,520
I already knew it was never going to work.

262

00:12:51,600 --> 00:12:53,840
And all this fuss just to
get the keys to the school.

263

00:12:53,920 --> 00:12:54,960
[Giulio] Why not?

264

00:12:55,560 --> 00:12:58,080
What if we grabbed them
from the desk of the custodian?

265
00:12:58,160 --> 00:12:59,880
-[Giulio] I don't wanna move!
-Huh.

266
00:13:00,400 --> 00:13:01,400
Huh!

267
00:13:01,480 --> 00:13:03,000
[school bell rings]

268
00:13:03,080 --> 00:13:04,280
[rock music playing]

269
00:13:04,360 --> 00:13:07,320
THURSDAY

270
00:13:12,120 --> 00:13:13,120
[Pietro] Oh!

271
00:13:18,760 --> 00:13:21,080
-[girl 1] Um, sorry.
-[girl 2] There's a problem downstairs.

272
00:13:21,160 --> 00:13:23,440
-What happened?
-[girl 1] The bathroom is broken.

273
00:13:23,520 --> 00:13:24,720
[Giulio] Perfect timing!

274
00:13:24,800 --> 00:13:26,280
-Let's check it out.
-[girl 2] Thanks.

275

00:13:26,360 --> 00:13:28,360
-[Pietro] Now's our chance!
-Wait, Pietro.

276

00:13:28,440 --> 00:13:30,200
-[Pietro] She didn't see us?
-[Giulio] No.

277

00:13:32,880 --> 00:13:33,960
Let's go.

278

00:13:39,560 --> 00:13:40,480
Pietro.

279

00:13:42,120 --> 00:13:44,000
Okay, we take them and put them back.

280

00:13:44,080 --> 00:13:45,400
-Got it?
-Come on, take 'em.

281

00:13:46,320 --> 00:13:47,840
[exciting music playing]

282

00:13:50,760 --> 00:13:51,800
[Giulio] All good.

283

00:13:54,000 --> 00:13:55,440
[Giulio laughs]
-[Pietro] Go!

284

00:14:00,120 --> 00:14:02,200
-[Pietro] We did it! We did it!
-[Giulio] Yeah, man!

285

00:14:02,800 --> 00:14:04,160
[both laughing]

286
00:14:07,400 --> 00:14:08,880
[Giulio sighs]

287
00:14:12,200 --> 00:14:13,960
[keys jangling]

288
00:14:15,360 --> 00:14:16,880
[both laughing]

289
00:14:22,400 --> 00:14:23,400
[both sigh]

290
00:14:23,480 --> 00:14:25,880
I can't believe it. We did it.

291
00:14:28,480 --> 00:14:29,480
[sighs]

292
00:14:30,480 --> 00:14:32,000
I'll miss all of this.

293
00:14:33,680 --> 00:14:35,280
What am I gonna do without Pac?

294
00:14:36,360 --> 00:14:39,120
Listen, why don't we make a deal?

295
00:14:39,200 --> 00:14:40,680
Another one? Please!

296
00:14:42,240 --> 00:14:44,000
Let's enjoy these last days,

297

00:14:44,520 --> 00:14:46,600
without thinking about the end of school.

298

00:14:47,120 --> 00:14:49,800
Most importantly, we enjoy tonight.

299

00:14:49,880 --> 00:14:52,320
I'm dying to see the faces
of Roby and Katia.

300

00:14:53,560 --> 00:14:54,640
[phone chimes]

301

00:14:55,760 --> 00:14:56,920
Wait a second.

302

00:15:02,880 --> 00:15:06,080
Hey, Giulio.
I was thinking you should talk to Bianca.

303

00:15:06,160 --> 00:15:08,760
She'll never admit to me
she switched the exams.

304

00:15:08,840 --> 00:15:11,960
But you're her cousin,
and maybe she'll tell you the truth.

305

00:15:15,400 --> 00:15:17,000
What's going on with Monica?

306

00:15:17,080 --> 00:15:19,040
-What?
-Yeah.

307

00:15:19,120 --> 00:15:21,720

I don't understand why
she thinks one of us did it.

308

00:15:22,680 --> 00:15:24,520
Well... because she's right.

309

00:15:30,200 --> 00:15:31,040
You?

310

00:15:31,960 --> 00:15:33,280
Have you gone mad?

311

00:15:33,360 --> 00:15:35,360
[chuckles] I think so.

312

00:15:36,000 --> 00:15:37,520
Now I get everything.

313

00:15:37,600 --> 00:15:39,040
You're into Monica!

314

00:15:39,120 --> 00:15:40,800
[romantic music playing]

315

00:15:40,880 --> 00:15:42,240
Ah, Pietro...

316

00:15:43,160 --> 00:15:44,360
It's chaos.

317

00:15:45,400 --> 00:15:46,600
What should I do?

318

00:15:47,440 --> 00:15:49,760
You have to be straight with her.
Trust me.

319

00:15:50,720 --> 00:15:53,280

-Or I'm sure it'll get worse.

-[scoffs]

320

00:15:53,360 --> 00:15:54,640

-[chuckles]

-Okay?

321

00:15:57,280 --> 00:15:58,880

[upbeat electronic music playing]

322

00:15:59,800 --> 00:16:01,480

-[Pietro] Ah!

-[Giulio] Hey. Hey!

323

00:16:02,240 --> 00:16:03,240

Stop it.

324

00:16:12,440 --> 00:16:14,640

Hey, the principal's
never taken this long.

325

00:16:14,720 --> 00:16:17,800

I just hope that the class
doesn't last more than expected.

326

00:16:18,440 --> 00:16:21,400

It would be a bummer if it's too long.

327

00:16:22,160 --> 00:16:23,520

Since it's the last one.

328

00:16:24,400 --> 00:16:25,520

[exhales]

329

00:16:31,560 --> 00:16:34,000
-[door opens]
-No, I think something happened.

330
00:16:34,080 --> 00:16:36,680
Guys, I got a call from the principal.

331
00:16:36,760 --> 00:16:38,280
He won't be here on time.

332
00:16:38,360 --> 00:16:42,480
He said you have to do the exercises
on pages 125 and 126.

333
00:16:42,560 --> 00:16:44,320
I'll come back in an hour.

334
00:16:48,480 --> 00:16:50,240
-[door closes]
-What are you doing?

335
00:16:51,760 --> 00:16:53,480
I have these. Let's use them!

336
00:16:54,240 --> 00:16:56,240
-We have some time, huh?
-Use them where?

337
00:16:56,320 --> 00:16:58,280
I don't know, we explore the school.

338
00:16:59,000 --> 00:17:00,080
Let's go.

339
00:17:01,560 --> 00:17:03,440
-No, put them away.
-But why?

340
00:17:04,000 --> 00:17:05,200
I'll take you somewhere.

341
00:17:06,960 --> 00:17:09,320
-Where are we going?
-Trust me. Let's go.

342
00:17:09,960 --> 00:17:11,160
Come on!

343
00:17:11,280 --> 00:17:12,480
[emotional music playing]

344
00:17:25,000 --> 00:17:27,760
See? Even at Marina Grande,
there's some beauty.

345
00:17:36,880 --> 00:17:39,880
[Pietro] Maybe all my doubts
about Isabel are because...

346
00:17:43,280 --> 00:17:44,880
What am I thinking?

347
00:17:46,280 --> 00:17:48,240
Livia and I are just friends now.

348
00:17:51,040 --> 00:17:51,880
I'm sorry.

349
00:17:53,440 --> 00:17:55,920
This year has been a bit strange.

350
00:18:01,800 --> 00:18:03,320
She's so pretty.

351

00:18:03,400 --> 00:18:05,400
[upbeat guitar music playing]

352

00:18:06,040 --> 00:18:07,520
Let's see how it flies.

353

00:18:07,600 --> 00:18:08,560
I'm down.

354

00:18:10,120 --> 00:18:11,280
[chuckles]

355

00:18:12,920 --> 00:18:15,920
[acoustic pop song in Italian]

356

00:18:16,000 --> 00:18:17,400
[Livia] Look, look!

357

00:18:17,480 --> 00:18:18,560
[Pietro] Oh!

358

00:18:18,640 --> 00:18:21,000
-It got stuck!
-[both laughing]

359

00:18:21,080 --> 00:18:23,680
Don't worry. That wasn't that bad.

360

00:18:25,000 --> 00:18:27,720
-Let's blame whoever threw it.
-No, whoever made it.

361

00:18:57,120 --> 00:18:58,320
[song fades]

362
00:18:59,520 --> 00:19:00,400
Hi.

363
00:19:01,400 --> 00:19:02,240
Hey.

364
00:19:04,760 --> 00:19:06,080
Listen to me, Giulio.

365
00:19:06,640 --> 00:19:09,600
I talked to Bianca
and she gave up the scholarship.

366
00:19:10,200 --> 00:19:12,160
She'd rather spend the whole summer
on the island.

367
00:19:12,240 --> 00:19:14,040
That means it wasn't her.

368
00:19:14,120 --> 00:19:15,680
See, I told you.

369
00:19:15,760 --> 00:19:20,240
Yes, but... then that means that I messed up
and I didn't even realize.

370
00:19:20,320 --> 00:19:23,320
If it happens in my final exam,
what do I do?

371
00:19:25,080 --> 00:19:27,000
How is it possible you don't get it?

372
00:19:27,080 --> 00:19:28,400
[emotional music playing]

373

00:19:28,480 --> 00:19:29,640
What are you saying?

374

00:19:30,280 --> 00:19:32,480
I know, I messed up. I'm sorry.

375

00:19:34,160 --> 00:19:36,600
She'll hate me forever. I've earned it.

376

00:19:40,360 --> 00:19:41,280
Was it you?

377

00:19:44,080 --> 00:19:47,080
-But why did you do it?
-Well... you and Manuel...

378

00:19:47,720 --> 00:19:50,240
I mean... I didn't want you two to hang out.

379

00:20:06,720 --> 00:20:07,640
I hate you.

380

00:20:07,720 --> 00:20:09,280
[both chuckle]

381

00:20:12,360 --> 00:20:13,360
[crickets chirping]

382

00:20:13,440 --> 00:20:14,280
3D CHAT

383

00:20:14,360 --> 00:20:16,280
PIETRO:
GUYS, MEETING AT SCHOOL AT 9:00 P.M.

384

00:20:16,360 --> 00:20:18,200

GIULIO:

EVERYTHING SET FOR THE PLAN?

385

00:20:18,280 --> 00:20:20,520

BIANCA: TO THE LAST DETAIL!

LIVIA: SUPER SET

386

00:20:20,600 --> 00:20:22,040

ISABEL:

WE WON'T MESS UP!

387

00:20:22,640 --> 00:20:23,720

[owl hoots]

388

00:20:23,800 --> 00:20:24,880

[tense music playing]

389

00:20:24,960 --> 00:20:26,720

[scooter whirring]

390

00:20:32,760 --> 00:20:35,400

Think about how cool
they'll feel for being late.

391

00:20:35,480 --> 00:20:37,480

[laughs]

392

00:20:44,600 --> 00:20:47,200

Here are the losers. Is it just you?

393

00:20:49,800 --> 00:20:53,080

Too bad that your whole class
isn't here to see you lose.

394

00:20:53,160 --> 00:20:54,760

So, what's the challenge?

395

00:20:55,840 --> 00:20:58,360
Roby, we're not really here
to compete, buddy.

396

00:21:03,960 --> 00:21:05,000
What's goin' on?

397

00:21:07,960 --> 00:21:08,800
It's a trap?

398

00:21:08,880 --> 00:21:10,160
[Isabel] Yes, it is.

399

00:21:12,160 --> 00:21:13,280
[Roby] Hey, open up!

400

00:21:13,800 --> 00:21:14,640
Open up!

401

00:21:15,880 --> 00:21:17,000
I hope it's a joke.

402

00:21:17,080 --> 00:21:19,120
[Pietro] It's the only exit
and it's blocked.

403

00:21:19,200 --> 00:21:20,240
What is it you want?

404

00:21:20,320 --> 00:21:23,080
-We just wanna give you a choice.
-What's that choice?

405

00:21:23,960 --> 00:21:24,960

The choice to leave.

406

00:21:25,560 --> 00:21:27,480
We just need formal apologies.

407

00:21:27,560 --> 00:21:29,400
[scoffs] You're crazy.

408

00:21:30,000 --> 00:21:33,040
-You'll apologize for everything.
-And we want it on video.

409

00:21:33,120 --> 00:21:34,640
It's all written here.

410

00:21:35,280 --> 00:21:38,440
Just read it
like you really mean it, okay?

411

00:21:39,720 --> 00:21:40,760
Let me see it.

412

00:21:44,120 --> 00:21:46,600
You are delusional if you think
we're gonna give in.

413

00:21:46,680 --> 00:21:48,080
For us, it's actually fine.

414

00:21:48,600 --> 00:21:50,120
We can stay here all night.

415

00:21:50,920 --> 00:21:52,240
[Pietro] Oh, and I forgot.

416

00:21:52,320 --> 00:21:55,120

If you don't agree to read it,
Giulio will call the principal

417

00:21:55,200 --> 00:21:57,120
and tell him
there are intruders at school.

418

00:21:57,880 --> 00:22:00,240
Wow, congrats on the plan.

419

00:22:00,320 --> 00:22:01,600
That way, we'll all fail.

420

00:22:02,720 --> 00:22:04,720
-[Giulio] How scary!
-[laughs]

421

00:22:04,800 --> 00:22:07,920
Whatever, we already
missed the class trip, right?

422

00:22:08,000 --> 00:22:11,240
Listen, we couldn't care less
if the principal catches us.

423

00:22:11,880 --> 00:22:13,280
We just want what is right.

424

00:22:13,360 --> 00:22:15,400
You're outta your mind.
And you guys are just kids.

425

00:22:15,480 --> 00:22:16,880
Yeah, outta my mind.

426

00:22:18,120 --> 00:22:20,120
Okay, then, call the principal.

427
00:22:20,200 --> 00:22:21,160
[Roby] No, wait!

428
00:22:23,480 --> 00:22:24,560
[Katia] Fine.

429
00:22:25,080 --> 00:22:26,560
But it won't end like this.

430
00:22:27,560 --> 00:22:29,280
-[upbeat music playing]
-[sighs]

431
00:22:32,520 --> 00:22:35,480
We apologize for not
letting you into the party.

432
00:22:36,120 --> 00:22:40,560
And sorry to Arianna if we made fun of you
and spread that stupid meme.

433
00:22:40,640 --> 00:22:42,840
No one deserves what we did to you.

434
00:22:42,920 --> 00:22:44,280
We're so sorry.

435
00:22:44,360 --> 00:22:45,840
[scoffs] Makes me wanna puke.

436
00:22:46,440 --> 00:22:47,680
No comments, thanks.

437
00:22:47,760 --> 00:22:48,600
Keep going.

438

00:22:48,680 --> 00:22:49,880
[clears throat]

439

00:22:49,960 --> 00:22:52,280
Sorry, Livia, if we have
not been good friends.

440

00:22:52,360 --> 00:22:54,080
And I hope you can forgive us.

441

00:22:56,480 --> 00:22:57,600
[sighs]

442

00:22:58,240 --> 00:23:01,040
We apologize for the Fashion Day prank.

443

00:23:01,120 --> 00:23:03,560
It's our fault that you
didn't go on the trip.

444

00:23:04,360 --> 00:23:05,520
No, not this!

445

00:23:06,040 --> 00:23:07,120
Give it to me.

446

00:23:09,480 --> 00:23:12,160
Marina Piccola is better
than Marina Grande. Happy now?

447

00:23:12,240 --> 00:23:14,080
-[laughs]
-[Pietro] Did you add that?

448

00:23:14,160 --> 00:23:16,720

[chuckles] It seemed
like a perfect ending.

449

00:23:17,320 --> 00:23:18,920
And, just a small reminder...

450

00:23:19,600 --> 00:23:23,760
If you ever try to bother someone
from Marina Piccola in the future,

451

00:23:23,840 --> 00:23:25,680
we will obviously post the video.

452

00:23:25,760 --> 00:23:27,600
-[door opens]
-You got it?

453

00:23:28,520 --> 00:23:29,600
[keys jangling]

454

00:23:29,680 --> 00:23:31,800
Well, guys, we're done here.

455

00:23:32,480 --> 00:23:33,800
[Isabel] Bye, guys!

456

00:23:36,120 --> 00:23:37,040
Thank you!

457

00:23:37,920 --> 00:23:38,880
Bye-bye.

458

00:23:40,920 --> 00:23:42,280
Have a nice one, Roby!

459

00:23:42,760 --> 00:23:44,400

[chuckling]

460

00:23:44,480 --> 00:23:46,760
Hey, guys, we really did it! Ah!

461

00:23:46,840 --> 00:23:47,960
-[upbeat music playing]
-Whoo!

462

00:23:48,040 --> 00:23:48,960
[Livia] Yes!

463

00:23:49,040 --> 00:23:50,680
-[Isabel] Come here!
-[Pietro] Yeah!

464

00:23:50,760 --> 00:23:52,320
-Well done, guys!
-[Bianca] Whoo!

465

00:23:52,400 --> 00:23:54,360
-[Daniele] Way to go, guys!
-[Bianca] Ah!

466

00:23:54,440 --> 00:23:55,720
-[Giulio] Yeah!
-[Bianca] Whoo!

467

00:23:55,800 --> 00:23:57,960
-[Isabel] Yes!
-[Livia] They got what they deserve!

468

00:23:58,040 --> 00:23:59,000
[Bianca] Totally!

469

00:24:00,800 --> 00:24:03,800
FRIDAY

470

00:24:06,040 --> 00:24:06,960

[Daniele] No, not this.

471

00:24:07,040 --> 00:24:10,080

-[Mirko] I like this one.

-[Giulio] You'll never learn foosball.

472

00:24:11,240 --> 00:24:13,120

-Huh! Girls, for sure.

-[Isabel] Don't pull it.

473

00:24:13,760 --> 00:24:15,560

-Yes! Goal!

-[Giulio] Come on! Darn.

474

00:24:15,640 --> 00:24:17,000

-This one?

-[Livia] Let me see.

475

00:24:17,080 --> 00:24:19,200

-[Daniele] It's horrible! Delete it.

-Well...

476

00:24:19,280 --> 00:24:22,080

-[Isabel] Aren't you scared?

-It could be better.

477

00:24:22,160 --> 00:24:24,640

Let's take one as a nice memory
of the last day of school.

478

00:24:24,720 --> 00:24:28,080

Yes. Maybe we'll include
the others this time, right? Come on.

479

00:24:28,160 --> 00:24:30,800

-[Isabel] Come on, move up, let's do it.
-Show the foosball table.

480
00:24:30,880 --> 00:24:33,000
-[Isabel] Twist it. Nice.
-[Arianna] Go, go, go!

481
00:24:33,080 --> 00:24:34,760
-Let's see.
-[Livia] How is it?

482
00:24:34,840 --> 00:24:37,440
-[Giulio] Watch out! Oh!
-[chuckles] Not bad...

483
00:24:37,520 --> 00:24:40,920
-Come on! Isa, it's yours, it's yours!
-[Giulio] Okay...

484
00:24:41,000 --> 00:24:42,800
-[Monica] Oh! Let's go! Come on.
-Oh!

485
00:24:42,880 --> 00:24:46,000
-Pay attention. Grab it!
-It's mine! Great!

486
00:24:46,120 --> 00:24:47,920
-No!
-[Isabel and Monica] Yes!

487
00:24:48,000 --> 00:24:49,600
-Good job, Monica!
-Great! Yeah!

488
00:24:50,240 --> 00:24:51,760
What were you saying? Who's winning?

489

00:24:51,840 --> 00:24:52,920
[Monica] Yeah.

490

00:24:53,000 --> 00:24:55,960
-[Livia] Doing great, girls!
-What have you done? Give me a break.

491

00:24:57,320 --> 00:24:58,400
Go.

492

00:24:59,440 --> 00:25:01,360
Yo! Come on.

493

00:25:01,440 --> 00:25:02,760
I have an idea.

494

00:25:03,440 --> 00:25:04,280
What?

495

00:25:05,640 --> 00:25:06,640
-Wait for me.
-What?

496

00:25:07,640 --> 00:25:09,440
-Giulio, where are you going?
-[Isabel] Pac!

497

00:25:10,160 --> 00:25:11,480
THE BONFIRE

498

00:25:14,200 --> 00:25:15,240
-Pac?
-Pac?

499

00:25:18,560 --> 00:25:20,560
PERSEA ISLAND AND ITS ARCHIPELAGO

500

00:25:24,960 --> 00:25:27,520

-[Livia] Where did he go?

-[Daniele] I don't know.

501

00:25:28,560 --> 00:25:29,840

-What?

-[Bianca] What is that?

502

00:25:33,760 --> 00:25:36,280

And... what should we do with this?

503

00:25:36,360 --> 00:25:37,440

What's that?

504

00:25:38,880 --> 00:25:40,000

It's our trip.

505

00:25:40,080 --> 00:25:41,320

I'm very confused here.

506

00:25:41,400 --> 00:25:43,680

On Monday we have exams, it's impossible.

507

00:25:43,760 --> 00:25:45,080

Impossible?

508

00:25:45,160 --> 00:25:48,400

After what we did yesterday,
nothing is impossible.

509

00:25:48,920 --> 00:25:50,920

I don't understand.

What do you wanna do?

510

00:25:51,000 --> 00:25:54,240

We're gonna take back our trip,
and we're gonna do it...

511

00:25:55,480 --> 00:25:56,680
at Pantarosa.

512

00:25:56,760 --> 00:25:58,080
-Come on!
-Have you lost it?

513

00:25:58,160 --> 00:25:59,320
No, no, no. Impossible.

514

00:25:59,400 --> 00:26:01,640
Isn't that the island where
your grandma has the house?

515

00:26:01,720 --> 00:26:04,120
[Giulio] Yeah, an hour's ride
and we're there.

516

00:26:04,640 --> 00:26:08,360
Actually, it'll take us almost an hour
and a half to get to grandmother's house.

517

00:26:08,440 --> 00:26:11,520
-[Daniele] There's no way.
-But it would be the perfect trip for us.

518

00:26:11,600 --> 00:26:13,880
-No.
-[Giulio] Just disappear for a few hours.

519

00:26:13,960 --> 00:26:15,680
Then come back in the afternoon.

520

00:26:15,760 --> 00:26:17,000

It's awesome, guys!

521

00:26:17,080 --> 00:26:20,040
Guys, Monday, it's the finals.
And we need to study.

522

00:26:20,120 --> 00:26:21,720
-[Arianna] Exactly.
-She's right.

523

00:26:21,800 --> 00:26:23,800
-You remember that, right?
-[Arianna] Right.

524

00:26:24,320 --> 00:26:26,760
Yeah, but it would make this year
unforgettable.

525

00:26:26,840 --> 00:26:29,080
-Okay, but we need an alibi.
-An alibi?

526

00:26:29,160 --> 00:26:31,760
[Michele] You know what I mean.
An excuse for our parents.

527

00:26:31,840 --> 00:26:32,880
For sure.

528

00:26:32,960 --> 00:26:35,520
We can say that we need
to study at the library.

529

00:26:35,600 --> 00:26:36,800
-At the library?
-Um...

530

00:26:36,880 --> 00:26:40,360
Eh... My parents will never believe it.
Especially the whole day.

531
00:26:40,440 --> 00:26:42,480
-[Giulio] You're right.
-[Isabel] Hmm...

532
00:26:42,560 --> 00:26:44,880
However, if we say that we're with Monica,

533
00:26:44,960 --> 00:26:47,240
and that the idea was actually hers,

534
00:26:47,320 --> 00:26:48,800
it's credible, right?

535
00:26:48,880 --> 00:26:51,600
But how do we get there?
With your uncle's boat?

536
00:26:51,680 --> 00:26:53,120
Well... yeah.

537
00:26:53,200 --> 00:26:54,760
No! We shouldn't have witnesses.

538
00:26:55,360 --> 00:26:59,400
-Then I'll call a taxi boat.
-[Bianca] But let's not land at the port.

539
00:26:59,480 --> 00:27:01,440
We'll land on the hidden beach, right?

540
00:27:01,520 --> 00:27:03,240
[Mirko] That'll cost us a lot.

541

00:27:03,320 --> 00:27:05,680

-[Daniele] Right.

-[Bianca] Actually, not that much.

542

00:27:06,200 --> 00:27:07,600

If we all chip in, huh?

543

00:27:08,120 --> 00:27:10,000

-But this is too dangerous.

I don't know..

544

00:27:10,600 --> 00:27:13,000

-[Daniele] I'm not convinced.

-No, come on, guys.

545

00:27:13,080 --> 00:27:14,440

-The idea's awesome!

-Yeah.

546

00:27:15,480 --> 00:27:16,680

Are we going?

547

00:27:17,280 --> 00:27:19,280

-Yes!

-Yeah.

548

00:27:19,360 --> 00:27:21,880

-Come on!

-[Giulio] Sunday at the port, 8:00 a.m.

549

00:27:22,480 --> 00:27:25,360

-[Daniele] It's a deal!

-Let's go! Guys, we'll have our own trip!

550

00:27:26,120 --> 00:27:28,120

Who would have expected this from Livia?

551

00:27:28,960 --> 00:27:30,320
She's so awesome.

552

00:27:31,120 --> 00:27:33,760
-[laughter and cheering]
-Let's go!

553

00:27:33,840 --> 00:27:36,840
[in Italian] ♪ You look at everyone
Then at me, and I tolerate you until ♪

554

00:27:36,920 --> 00:27:40,200
♪ I lose my patience and run away
I'm no longer with you ♪

555

00:27:40,280 --> 00:27:43,600
♪ You count from one to three
I drive aimlessly ♪

556

00:27:43,680 --> 00:27:46,760
♪ Now tell me
What's with this feeling of vertigo? ♪

557

00:27:46,840 --> 00:27:50,520
♪ For some unknown reason
You always say you're bored with me ♪

558

00:27:50,600 --> 00:27:53,120
♪ Tell me, what happened to us? ♪

559

00:27:53,200 --> 00:27:56,280
♪ You wanna play Mikado
You know it makes me nervous ♪

560

00:27:56,360 --> 00:27:59,960
♪ I calm down when LDA plays on Spotify ♪

561

00:28:00,480 --> 00:28:03,400

♪ I lost you in the crowd
in that corridor ♪

562

00:28:03,480 --> 00:28:06,280

♪ You can't just erase what's between us ♪

563

00:28:06,360 --> 00:28:09,560

♪ We'll always save each other
Like superheroes ♪

564

00:28:09,640 --> 00:28:12,560

♪ Don't make me run away
That's what you want ♪

565

00:28:12,640 --> 00:28:15,040

♪ I don't know what to say anymore ♪

566

00:28:15,760 --> 00:28:20,600

♪ Time always flies when I am happy ♪

567

00:28:20,680 --> 00:28:24,880

♪ I shouldn't get used
To letting you run away ♪

568

00:28:26,640 --> 00:28:29,280

♪ I shout out to tell you I miss you ♪

569

00:28:29,800 --> 00:28:31,760

♪ Even though you aren't listening ♪

570

00:28:31,840 --> 00:28:35,720

♪ I won't wait that long, you know ♪

571

00:28:36,600 --> 00:28:38,360

♪ No, I never give up ♪

572

00:28:38,440 --> 00:28:42,040

♪ It's just another day slipping away ♪

573

00:28:42,120 --> 00:28:44,760

♪ Though it's dredged up
The melancholy in me ♪

574

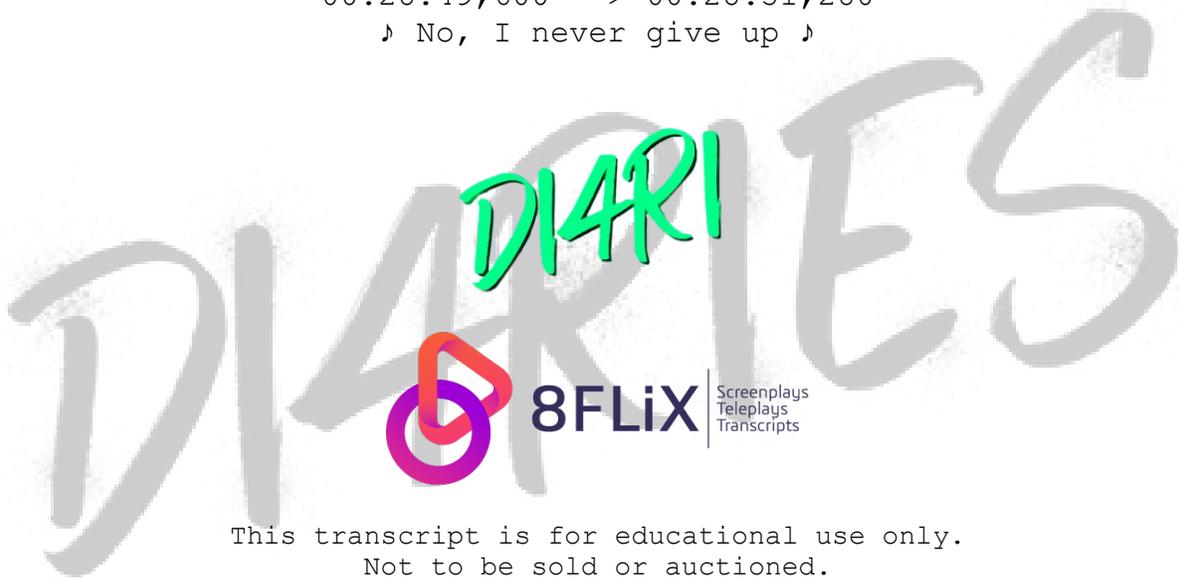
00:28:44,840 --> 00:28:48,400

♪ I won't wait that long, you know ♪

575

00:28:49,600 --> 00:28:51,280

♪ No, I never give up ♪



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.